

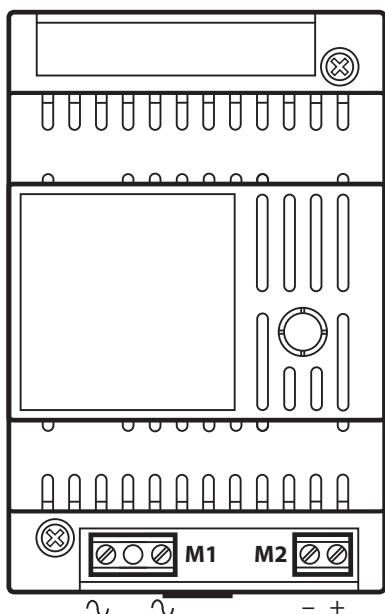
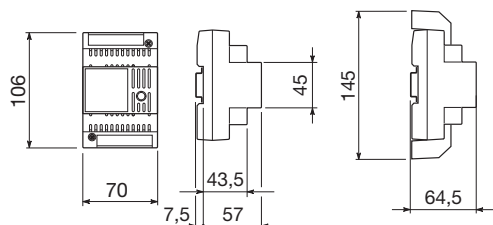
# motostar



## LIVI-AS



**motostar** è un marchio registrato di  
Label Habitat SaS - 10 rue Léo Lagrange -  
27950 Saint Marcel - France



## ENGLISH

### General warnings

- Important personal safety instructions: READ CAREFULLY!
- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be performed by qualified and experienced personnel in compliance with applicable regulations.
- Wear antistatic shoes and clothing if working on the control board.
- Keep hold of these warnings.
- Always disconnect the electrical power supply during cleaning or maintenance.
- This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is considered dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

### Description

Supplementary power-supply unit for video entry systems.

### Terminal boards

~ ~	Mains power-supply input
- +	18 V DC power-supply output

### Technical data

Type	LIVI-AS
Power supply (V AC)	230
Current draw max (mA AC)	200
Maximum power dissipation (W)	10
Output voltage (V DC)	18
Continuous output current (A)	0.5
Intermittent output current with 1A/0.5A cycle 1 1/3'(A)	1
DIN EN50022 modules 35x7.5 (no.)	4
Storage temperature (°C)	-25 to +70
Operating temperature (°C)	0 to +35
Protection rating (IP)	30

This apparatus is electronically protected against power surges and short circuits by a resetting thermal switch.

### Installing

⚠ Only install this device onto power panels fitted with a DIN EN50022 guide, junction boxes or standard industry boxes.

📖 Always position horizontally, as illustrated; if in a cabinet, make sure it has air vents.

This product complies with the law.

**Decommissioning and disposal.** Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE SUBJECT TO CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

## FRANÇAIS

### Instructions générales

- Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

### Description

Centrale supplémentaire pour systèmes vidéophoniques.

### Blocs de connexion

~ ~	Entrée alimentation secteur
- +	Sortie alimentation 18 VDC

### Données techniques

Type	LIVI-AS
Alimentation (VAC)	230
Courant absorbé max (mA AC)	200
Puissance dissipée max. (W)	10
Tension de sortie (VDC)	18
Courant continu en sortie (A)	0,5
Courant intermittent en sortie avec cycle 1A/0,5A 1 1/3'(A)	1
Modules DIN EN50022 35x7,5 (n°)	4
Température de stockage (°C)	-25 à +70
Température de fonctionnement (°C)	0 à +35
Degré de protection (IP)	30

L'appareil est protégé électroniquement contre les surcharges et les courts-circuits par le biais d'un interrupteur thermique à réarmement automatique.

### Installation

⚠ Le dispositif ne doit être installé que dans une armoire électrique dotée d'un rail DIN (EN50022), d'un boîtier de dérivation ou de boîtiers pour séries domestiques.

📖 Toujours positionner dans le sens horizontal, comme illustré : en cas d'installation dans une armoire, s'assurer de la présence de grilles d'aération.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

**Mise au rebut et élimination.** Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

## ITALIANO

### Avvertenze generali

- Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

### Descrizione

Alimentatore supplementare per sistemi videofonici.

### Morsettiere

~ ~	Ingresso alimentazione di rete
- +	Uscita alimentazione 18 V DC

### Dati tecnici

Tipo	LIVI-AS
Alimentazione (V AC)	230
Corrente assorbita max (mA AC)	200
Potenza dissipata max (W)	10
Tensione di uscita (V DC)	18
Corrente continua in uscita (A)	0,5
Corrente intermittente in uscita con ciclo 1A/0,5A 1 1/3'(A)	1
Moduli DIN EN50022 35x7,5 (n°)	4
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ +35
Grado di protezione (IP)	30

L'apparecchio è protetto elettronicamente contro sovraccarichi e cortocircuiti da un interruttore termico autoripristinante.

### Installazione

⚠ Il dispositivo deve essere installato solo all'interno di quadro elettrico con guida DIN (EN50022), scatola di derivazione o scatole per serie civili.

📖 Disporre sempre in orizzontale, come illustrato; se in armadio, verificare la presenza di griglie di aerazione.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

**Dismissione e smaltimento.** Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PRE-AVVISIO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

## ESPAÑOL

### Advertencias generales

- Instrucciones importantes para la seguridad de las personas: ¡A LEER DETENIDAMENTE!
- La instalación, la programación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser efectuados por personal cualificado y experto y ajustándose plenamente a las normas vigentes.
- Utilizar ropa y calzados antiestáticos al actuar sobre la tarjeta electrónica.
- Guardar estas advertencias.
- Siempre cortar la alimentación eléctrica al efectuar operaciones de limpieza o de mantenimiento.
- Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier uso diferente se debe considerar peligroso.
- El fabricante no podrá ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos impropios, erróneos o irracionales.

### Descripción

Fuente de alimentación adicional para sistemas de videoportero.

### Borneros

~ ~	Entrada alimentación de red
- +	Salida alimentación 18 V DC

### Datos técnicos

Tipo	LIVI-AS
Alimentación (V AC)	230
Corriente absorbida máx. (mA AC)	200
Potencia disipada máx. (W)	10
Tensión de salida (V DC)	18
Corriente continua en salida (A)	0,5
Corriente intermitente en salida con ciclo 1A/0,5A 1'3'(A)	1
Módulos DIN EN50022 35x7,5 (n.º)	4
Temperatura de almacenamiento (°C)	-25 ÷ +70
Temperatura de funcionamiento (°C)	0 ÷ +35
Grado de protección (IP)	30

Un interruptor térmico con autorearme protege electrónicamente el aparato frente a sobrecargas y cortocircuitos.

### Instalación

⚠ El dispositivo se tiene que instalar solamente dentro de un cuadro con carril DIN (EN50022), de una caja de derivación o de cajas para las series residenciales.

📖 Colocar siempre horizontal, como se muestra; si es en armario, comprobar que haya rejillas de ventilación.

El producto es conforme a las Directivas pertinentes vigentes.

**Puesta fuera de servicio y eliminación.** No tirar al medio ambiente el embalaje ni el dispositivo llegado al final de su vida útil, sino eliminarlos con arreglo a las normas vigentes en el país donde se utiliza el producto. Los componentes reciclables llevan el símbolo y el acrónimo del material.

LOS DATOS Y LAS INFORMACIONES QUE FIGURAN EN ESTE MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO. LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILÍMETROS.

## PORTUGUÊS

### Advertências gerais

- Importantes instruções para a segurança das pessoas: LEIA ATENTAMENTE!
- A instalação, a programação, a colocação em funcionamento e a manutenção devem ser feitas por pessoal qualificado e especializado, de acordo com as normas técnicas e legislação vigente.
- Use roupas e calçados anti-estáticos em caso de intervenção na placa eletrônica.
- Conserve estas instruções.
- Desligue sempre a alimentação elétrica durante as operações de limpeza ou de manutenção.
- O produto deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido. Todo e qualquer outro tipo de uso deve ser considerado perigoso.
- O fabricante em todo modo não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, errôneos e sem razão.

### Descrição

Alimentador complementar para sistemas de vídeo porteiro.

### Terminais

~ ~	Entrada alimentação de rede
- +	Saída da alimentação 18 V DC

### Dados técnicos

Tipo	LIVI-AS
Alimentação (V AC)	230
Corrente absorvida máx (mA AC)	200
Potência dissipada máx (W)	10
Tensão de saída (V DC)	18
Corrente continua na saída (A)	0,5
Corrente intermitente na saída com ciclo 1A/0,5A 1'3'(A)	1
Módulos DIN EN50022 35x7,5 (n.º)	4
Temperatura de armazenamento (°C)	-25 ÷ +70
Temperatura de funcionamento (°C)	0 ÷ +35
Grau de proteção (IP)	30

O aparelho é protegido eletronicamente contra sobrecargas e curto-circuitos por um interruptor térmico de reset automático.

### Instalação

⚠ O dispositivo deve ser instalado somente dentro de um quadro elétrico dotado de guia DIN (EN50022), caixa de derivação ou caixas para séries em comércio.

📖 Coloque sempre na posição horizontal, como ilustrado; se for instalado em armário, verifique a presença de grades de ventilação.

O produto está em conformidade com as diretivas de referência em vigor.

**Eliminação e desmantelamento** Não deixe no ambiente a embalagem e o dispositivo no final do seu ciclo de vida, mas os elimine de acordo com as normas vigentes no país de utilização do produto. Os componentes recicláveis apresentam símbolo e sigla do material.

OS DADOS E AS INFORMAÇÕES INDICADAS NESTE MANUAL DEVEM SER CONSIDERADOS SUSCETÍVEIS DE ALTERAÇÕES A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE PRÉVIO AVISO. SE NÃO INDICADAS DIVERSAMENTE, AS MEDIDAS ESTÃO EXPRESSAS EM MILÍMETROS.

## DEUTSCH

### Allgemeine Hinweise

- Wichtige Sicherheitshinweise: BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN!
- Die Montage, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung muss von ausgebildeten Fachtechnikern und gemäß den derzeit geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Bei Eingriffen an der Steuerung, Antistatik-Schuhe und Kleidung anziehen.
- Diese Sicherheitshinweise aufbewahren.
- Vor der Reinigung und Wartung immer die Stromzufuhr unterbrechen.
- Das Produkt darf nur für den Verwendungszweck für den es entwickelt wurde, eingesetzt werden. Andere Verwendungszwecke sind gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

### Beschreibung

Zusätzliches Netzteil für Videosprechanlagen.

### Klemmleisten

~ ~	Eingang Netzspannung
- +	Ausgang Versorgungsspannung 18 V DC

### Technische Daten

Typ	LIVI-AS
Betriebsspannung (V AC)	230
max. Stromaufnahme (mA AC)	200
max. Verlustleistung (W)	10
Ausgangsspannung (V DC)	18
Dauerausgangsstrom (A)	0,5
Intermittent Ausgangsstrom im Zyklus 1A/0,5A 1'3'(A)	1
DIN Module nach EN50022 35x7,5 (St.)	4
Lagertemperatur (°C)	-25 ÷ +70
Betriebstemperatur (°C)	0 ÷ +35
Schutzart (IP)	30

Eine selbstrückstellender Thermoschutzschalter schützt das Gerät gegen Überlast und Kurzschlüssen.

### Montage

⚠ Das Gerät muss in einem Schaltschrank mit DIN-Leiste (EN50022), einer Verteilerdose oder einer handelsüblichen Unterputzdose installiert werden.

📖 Immer waagrecht anbringen, siehe Abbildung; Bei Schaltschrankmontage kontrollieren, dass Lüftungsgitter vorhanden sind.

Das Produkt entspricht den geltenden Bezugsnormen.

**Abbau und Entsorgung.** Verpackung und Gerät am Ende des Lebenszyklus nicht in die Umwelt gelangen lassen, sondern entsprechend den im Verwendungsland gültigen Vorschriften entsorgen. Die wiederverwertbaren Bestandteile, sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet.

DIE IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN UND INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

## TÜRKÇE

### Genel Uyarılar

- Kişilerin güvenliği için önemli talimatlar: DİKKATLİCE OKUYUNUZ!
- Kurulum, programlama, devreye alma ve bakım nitelikli ve deneyimli personel tarafından ve yürürlükteki düzenlemelere tamamen uyularak yapılmalıdır.
- Elektronik kart ile ilgili işlem yapılırken antistatik giysi ve ayakkabılar giyiniz.
- Bu talimatları saklayınız.
- Elektrik beslemesini temizlik veya bakım işlemleri esnasında her zaman kesiniz.
- Ürün, yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmalıdır. Başka türlü kullanım tehlikeli olarak kabul edilir.
- Üretici, her halükarda uygun olmayan, hatalı ve mantık dışı kullanım sonucu ortaya çıkan olası zararlardan sorumlu tutulamaz.

### Açıklama

Görüntülü diafon sistemleri için ek güç kaynağı

### Klemens blokları

~ ~	Şebeke besleme girişi
- +	18 V DC besleme çıkışı

### Teknik bilgiler

Tip	LIVI-AS
Besleme (V AC)	230
Maks. emilen akım (mA AC)	200
Maks. güç dağılımı (W)	10
Çıkış voltajı (V DC)	18
Çıkıştaki sürekli akım (A)	0,5
1A/0,5A 1'3'(A) çevrimi ile çıkıştaki aralıklı akım	1
DIN EN50022 35x7,5 (no.) modülleri	4
Depolama sıcaklığı (°C)	-25 - +70
Çalışma sıcaklığı (°C)	0 - +35
Koruma derecesi (IP)	30

Cihaz elektronik olarak aşırı yüke karşı ve kendiliğinden sıfırlanabilir termik şalter tarafından meydana gelen kısa devrelere karşı korumalıdır.

### Kurulum

⚠ Cihazın kurulumu yalnızca DIN (EN50022) rehberi, bağlantı kutusu veya konut seri bağlantı kutuları ile donatılmış bir elektrik panosu içinde yapılmalıdır.

📖 gösterildiği gibi her zaman yatay olarak yerleştiriniz; bir kabinde ise havalandırma ızgaralarının olduğunu kontrol ediniz.

Ürün, yürürlükteki referans yönetmeliklere uygundur.

**Servis dışı bırakma ve bertaraf etme** Ambalaj malzemesini ve ömrü sonunda cihazı çevreye atmayınız, ürünün kullanıldığı ülkedeki yürürlükteki mevzuatlara göre bertaraf ediniz. Geri dönüştürülebilir bileşenlerde malzemenin sembolü ve işareti gösterilmektedir.

BU KILAVUZDA YER ALAN VERİ VE BİLGİLERİN HABER VERİLMEKSİZİN HERHANGİ BİR ZAMANDA DEĞİŞİKLİĞE UĞRAYABİLECEĞİ VARSAYILMAKTADIR. ÖLÇÜLER, AKSI SÖYLENMEDİKÇE MİLMETRE CİNSİNDENDİR.